

CleanSpace2TM

EVERY BREATH COUNTS



Appareil respiratoire à
ventilation assistée

Français

www.paftec.com

PAFtec Australia Pty Ltd

ABN 24 146 453 554

Unit 3, 19 Hotham Parade

Artarmon NSW 2064 Australie

Tél. : +61 2 8436 4000

Fax : +61 2 84364020

Email : sales@paftec.com

Sommaire

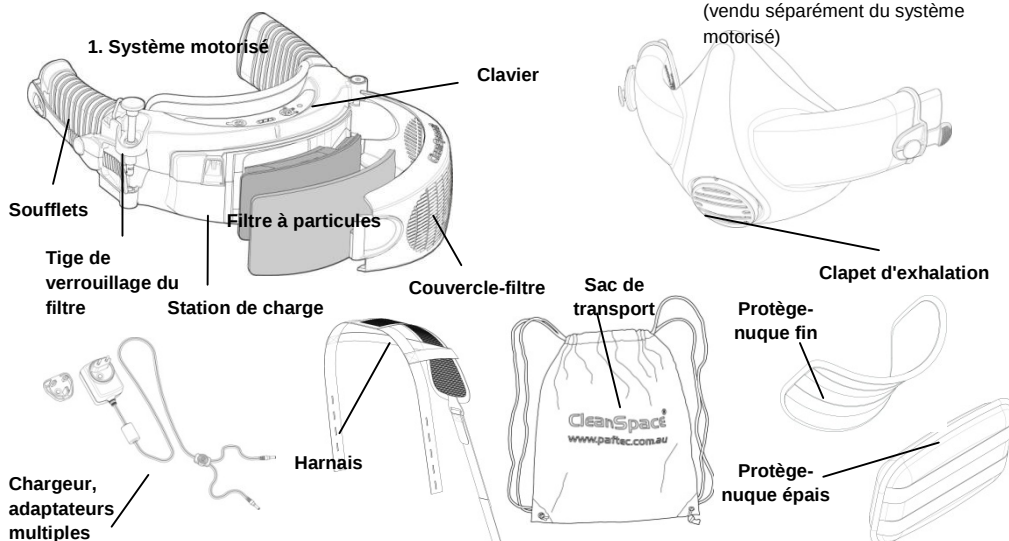
- 1 Composants du système CleanSpace2™
- 2 Informations importantes concernant la sécurité
- 3 Instructions de fonctionnement
- 4 Monter et retirer le CleanSpace2™
- 5 Changer les filtres du CleanSpace2™
- 6 Informations sur la batterie du CleanSpace2™
- 7 Nettoyer le CleanSpace2™
- 8 Fiche technique
- 9 Garantie du produit

Veuillez lire ces instructions parallèlement à celles concernant les filtres et accessoires du CleanSpace2™.

1. Composants du système CleanSpace2™

Le CleanSpace2™ est un appareil respiratoire à épuration d'air à ventilation assistée (PAPR) qui fait appel à des filtres pour éliminer les contaminants en suspension dans l'air qui sont potentiellement dangereux pour l'utilisateur. Les pièces suivantes sont nécessaires pour utiliser le système CleanSpace2™.

1. Système motorisé CleanSpace2™ – comprenant le chargeur, le filtre à particules, le cache d'essai de débit, le harnais, des protège-nuque (2), un manuel d'utilisation et un sac de transport
2. Masque CleanSpace2™ – vendu séparément du système motorisé



2. Informations importantes concernant la sécurité

Utilisez cet appareil respiratoire en respectant strictement toutes les instructions du présent manuel d'utilisation. Ne modifiez ni n'altérez jamais ce produit.

- Ne retirez pas l'appareil respiratoire tant que vous n'avez pas quitté la zone contaminée.
- Ne convient qu'à du personnel ne portant pas la barbe. La protection est réduite par la présence de poils faciaux sous le joint.
- Cet appareil respiratoire NE PROTÈGE PAS VOS YEUX. Dans des situations où vos yeux peuvent être endommagés ou irrités, utilisez une protection oculaire.
- Nous ne recommandons pas cet appareil respiratoire pour la protection pendant la dépose d'amiante ou de matériaux contaminés à l'amiante.
- N'utilisez votre appareil respiratoire qu'avec les pièces et accessoires indiqués dans la section Fiche technique du présent manuel d'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil respiratoire s'il n'est pas sous tension et fonctionnant normalement.
- N'utilisez pas l'appareil respiratoire CleanSpace2™ pendant qu'il est en charge via l'adaptateur secteur.
- N'utilisez pas l'appareil dans des concentrations de contaminants en suspension dans l'air supérieures à celles spécifiées dans la spécification technique.
- N'utilisez pas l'appareil pour une protection respiratoire contre des contaminants atmosphériques inconnus ou lorsque des concentrations de contaminants sont inconnues ou présentent un danger immédiat pour la vie et la santé (IDLH).
- N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères à faible teneur en oxygène ou enrichies en oxygène. N'utilisez pas l'appareil dans des environnements inflammables ou explosifs.
- Ne peut être utilisé que par du personnel formé.
- Les filtres doivent être changés régulièrement. La fréquence des changements dépend de l'utilisation et de la concentration de contaminants dans l'atmosphère.
- Ne l'utilisez pas à des fins d'évacuation. Les réglementations nationales peuvent imposer des limites particulières à l'utilisation de filtres, selon la catégorie du filtre et le masque utilisé.

À des rythmes de travail très élevés, la pression dans le masque peut devenir négative à l'inhalation maximale. Ceci est vrai de la plupart des appareils respiratoires à épuration d'air à ventilation assistée (PAPR). Dans ce cas, réglez l'équipement ou envisagez une autre forme de protection respiratoire.

QUITTEZ IMMÉDIATEMENT LA ZONE CONTAMINÉE SI :

- Des alarmes visuelles et sonores se déclenchent en cas de batterie faible ou de filtre bloqué
- Toute partie de l'appareil respiratoire est endommagée
- Le flux d'air dans le masque diminue ou cesse
- La respiration devient difficile ou il se produit une résistance accrue
- Vous êtes pris d'étourdissement ou sentez que vos voies aériennes sont irritées
- Vous sentez le goût ou l'odeur des contaminants

Votre appareil respiratoire CleanSpace2™ est adapté à une utilisation dans les conditions atmosphériques suivantes :

- Température : entre -10°C et 45°C
- Humidité relative : 10 % à 95 % sans condensation

L'appareil respiratoire CleanSpace2™ cessera de fonctionner si sa température interne s'élève à plus de 60°C.

Si l'appareil respiratoire a été utilisé dans une zone qui a provoqué une contamination par une substance nécessitant des procédures particulières de décontamination, il convient de le placer dans un contenant adapté et de le sceller jusqu'à ce qu'il puisse être décontaminé.

L'appareil respiratoire doit être éliminé et remplacé au moins tous les 3 ans après le début de son utilisation, ou 5 ans après sa fabrication, le premier cas qui se produit. Ne démontez pas le boîtier de l'appareil respiratoire CleanSpace2™. L'intérieur ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

Tout manquement à suivre toutes les Instructions relatives à l'utilisation de ce produit et/ou tout manquement à utiliser l'appareil respiratoire CleanSpace2™ pendant des périodes d'exposition, peut résulter dans des effets nuisibles pour la santé des utilisateurs et peut rendre la garantie nulle.

3. Mode d'emploi



BOUTON D'ALIMENTATION

L'appareil CleanSpace2™ dispose de trois (3) modes de fonctionnement : Marche, Pause et Arrêt.

i) Le *mode Pause* correspond aux moments où les voyants verts de batterie sont allumés, le moteur ne tourne pas et il n'y a pas de flux d'air vers le masque. L'appareil respiratoire passe automatiquement en mode Pause dans les dix (10) secondes après que l'utilisateur l'a enlevé. Si l'appareil respiratoire CleanSpace2™ est en mode Arrêt, il passera en mode Pause lorsque le bouton d'alimentation sera pressé.

ii) Le *mode Marche* correspond aux moments où l'appareil respiratoire est porté, le moteur tourne et il y a un flux d'air vers le masque. Le moteur démarrera (appelé mode Marche) lorsque l'appareil respiratoire détecte un changement dans la pression du masque déclenchée par votre respiration. En mode Marche, vous devriez entendre le moteur tourner et sentir le flux d'air sur votre visage.

iii) Le *mode Arrêt* correspond aux moments où les voyants de batterie sont éteints, le moteur ne tourne pas et il n'y a pas de flux d'air vers le masque. L'appareil respiratoire passe automatiquement en mode Arrêt trois (3) minutes après qu'il a été retiré du visage de l'utilisateur et que le capteur détecte qu'il n'y a pas de « respiration ».

Afin de préserver la durée de vie de la batterie, l'appareil respiratoire CleanSpace2™ est conçu pour passer automatiquement du mode Marche au mode Pause puis au mode Arrêt lorsqu'il n'est pas porté. Important : Le CleanSpace2™ passe en mode Marche lorsqu'il est en mode Pause et que l'utilisateur commence à respirer. L'appareil respiratoire ne peut passer que du mode Marche au mode Pause.



VOYANTS DE LA BATTERIE

L'appareil respiratoire CleanSpace2™ est équipé d'un indicateur de charge de la batterie. Il existe trois (3) voyants de batterie. Si les trois (3) voyants sont allumés, l'appareil respiratoire est entièrement chargé et dispose généralement de six (6) heures de fonctionnement. L'appareil respiratoire doit être entièrement chargé avant utilisation. Le CleanSpace2™ fonctionnera avec un ou deux (2) voyants de batterie verts allumés. Si deux (2) voyants de batterie sont allumés, l'appareil respiratoire est chargé de 25 % à 75 % et fonctionnera entre 2 et 4 heures. Si un seul (1) voyant de batterie est allumé, la charge de la batterie est inférieure à 20 % et nous vous recommandons de charger l'appareil respiratoire ou d'utiliser le pack Endurance CleanSpace2™ pour une durée de fonctionnement supplémentaire.



ALARME DU FILTRE

Tous les appareils respiratoires CleanSpace2™ disposent d'une alarme du filtre qui se déclenche lorsque le filtre à particules ou le filtre combiné est bloqué. Si l'alarme du filtre retentit (plusieurs signaux sonores) et que le voyant d'alarme du filtre s'allume, vous devez quitter la zone contaminée, retirer l'appareil respiratoire et changer le filtre à particules (Voir dans ce manuel d'utilisation, les instructions sur le changement des filtres CleanSpace2™).

3. Instructions de fonctionnement (suite)



REGLAGES DE REACTION AU FLUX D'AIR DE CONFORT

L'appareil respiratoire CleanSpace2™ dispose d'un réglage de confort unique qui complète le système de réaction au flux AirSensit™. Les réglages sur le CleanSpace2™ peuvent être adaptés au confort en choisissant le niveau 1, 2 ou 3. Le niveau est sélectionné en appuyant sur le bouton du ventilateur et en écoutant le nombre de signaux sonores brefs émis. Le réglage du confort modifie la façon dont l'appareil respiratoire réagit à votre respiration. Le niveau 3 (trois signaux sonores) est conçu pour répondre aux besoins d'une personne engagée dans une activité physiquement ardue, alors que le niveau 1 (un signal sonore) est conçu pour répondre aux besoins d'une personne engagée dans une activité plus calme. Vous devez sélectionner le réglage le plus confortable en fonction du type d'utilisation. Remarque : L'appareil respiratoire est en mesure de fournir un flux d'air d'au moins 180 l/min, quel que soit le réglage de confort sélectionné (avec un filtre neuf et non bloqué installé).

FONCTION CAPTEUR DE PRESSION AUTOMATIQUE ET ETALONNAGE MANUEL DU ZÉRO

L'appareil respiratoire CleanSpace2™ dispose d'une fonction d'étalonnage du zéro du capteur de pression afin de garantir une régulation précise de la pression positive à l'intérieur du masque. Lorsqu'il existe une variation de la température ambiante supérieure à 20°C entre les utilisations (par exemple, une variation de -10°C à 10°C), le capteur de pression de l'appareil respiratoire CleanSpace2™ doit être remis zéro avant utilisation. Ceci peut se faire de deux (2) façons :

1. *Étalonnage automatique du zéro* Pour étalonner le zéro du capteur de pression, placez l'appareil respiratoire en mode Pause pendant au moins 20 secondes avant utilisation.
2. *Étalonnage manuel du zéro* Placez l'appareil respiratoire en mode Pause. Il est possible d'effectuer un étalonnage manuel du zéro en appuyant simultanément sur le bouton d'alimentation et sur le bouton de flux d'air de confort. Les boutons doivent être enfoncés jusqu'à ce que les deux voyants bleu et rouge soient allumés, après quoi les boutons peuvent être relâchés. Les voyants vont rester allumer pendant quelques secondes pendant que l'appareil respiratoire effectue l'étalonnage. L'étalonnage est terminé lorsque les voyants bleu et rouge s'éteignent.

4. Monter et retirer le CleanSpace2™

ÉTAPE 1. PRÉPARATION AVANT UTILISATION

Vérifiez que l'appareil respiratoire CleanSpace2™ est complet et non endommagé. Si des pièces sont endommagées ou défectueuses, l'appareil respiratoire ne doit pas être utilisé.

Remarque : Le système motorisé du CleanSpace2™ n'est pas fourni avec un masque. Le masque est vendu séparément et disponible en trois (3) tailles (petit, moyen et grand). Vous devrez acheter et monter un masque CleanSpace™ avant d'utiliser le système CleanSpace2™.

Avant utilisation, suivez les procédures ci-dessous :

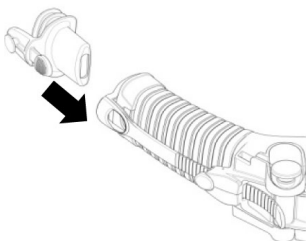
- Détachez et libérez le couvercle-filtre pour vérifier qu'un filtre est bien en place
- Vérifiez que la batterie est chargée en appuyant sur le bouton d'alimentation. Nous recommandons d'avoir au moins 2 voyants verts allumés avant utilisation. À ce niveau de charge, l'appareil respiratoire est chargé de 25 % à 75 % et fonctionnera entre 2 et 4 heures. Si la batterie doit être chargée, laissez l'appareil respiratoire charger pendant au moins 2 heures avant utilisation.
- Vérifiez le masque pour vous assurer qu'il n'est pas craquelé, déchiré ou sale, vérifiez qu'il n'est pas tordu.
- Retirez le cache du clapet d'exhalation et vérifiez soigneusement que le clapet d'exhalation n'est pas craquelé, déchiré ou sale. Retirez toute saleté, cheveux ou quoi que ce soit qui pourrait gêner le joint du clapet dans son logement. Remplacez le clapet s'il est craquelé ou déchiré. Remplacez le cache du clapet.
- En cas d'utilisation, vérifiez que le harnais est intact et que son élasticité est bonne.

Essai de débit

- L'appareil CleanSpace2 peut être soumis à essai pour vérifier la performance de son débit par rapport au débit minimum de conception du fabricant (MMDF) de 120 litres/minute. Nous conseillons d'effectuer cet essai avant chaque utilisation.

Pour réaliser un essai de débit :

1. Adaptez le cache jaune d'essai de débit d'étalonnage au soufflet gauche



2. Appuyez sur le bouton Marche et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes, puis relâchez-le.
3. L'appareil CleanSpace2 effectue automatiquement l'essai de débit.
4. Après 2 secondes, l'appareil CleanSpace2 indique le résultat au moyen des DEL du clavier, comme suit :

a. 3 DEL : Filtre correct et batterie correcte (>180 l/min)

a. 2 DEL : Filtre ok et batterie correcte

c. 1 DEL : Le filtre doit être changé bientôt ou la batterie doit être chargée

d. 3 DEL et DEL rouge du filtre clignotante : Le flux d'air du système est trop faible (<120 l/min) pour fonctionner.

N'utilisez pas l'appareil CleanSpace2™ avant d'avoir monté un filtre neuf et/ou chargé la batterie.

Si le flux d'air du système est trop faible, réinitialisez l'appareil respiratoire en appuyant sur le bouton Marche afin de mettre les DEL sur Arrêt puis chargez entièrement la batterie et/ou remplacez le filtre.

Répétez l'essai de débit.

Si l'appareil CleanSpace2™ échoue de nouveau à l'essai, prenez contact avec PAFtec et ne l'utilisez pas tant qu'il n'a pas été évalué.

5. Retirez le cache jaune de l'essai de débit d'étalonnage.

Remarque : Pendant l'essai de débit, les DEL restent allumées pendant 10 secondes après quoi l'appareil CleanSpace2 et les DEL s'éteignent.

ÉTAPE 2. MONTAGE DE L'APPAREIL RESPIRATOIRE

Vérifiez que le masque et le système motorisé sont correctement montés et sont dans le bon sens. La pièce nasale du masque et le clavier du système motorisé doivent être alignés. Familiarisez-vous avec le clavier et les trois (3) modes de fonctionnement (Voir la partie sur les Fonctions techniques).

Pour raccorder le masque au système motorisé, localisez les clips noirs situés à l'extrémité des bras du masque et les clips noirs correspondants sur les soufflets du système motorisé. Pour le raccordement, fixez un côté du masque et les soufflets en place.

Familiarisez-vous avec les boutons de réglage des soufflets et vérifiez que le réglage sur le soufflet est le plus lâche et que les deux soufflets sont pleinement déployés. Familiarisez-vous avec les boutons de dégagement du masque de chaque côté des soufflets. Laissez l'autre bras de masque et l'autre soufflet libres jusqu'à ce que vous montiez l'appareil respiratoire.

Fixation du harnais (en option)

Pour raccorder le harnais, localisez les deux (2) sangles sur le côté et celle du dos. Accrochez les clips sur les deux points de contact latéraux des sangles sur le système motorisé et le masque. Sur le harnais, deux (2) clips sont fixés sur les côtés du masque, et l'attache Velcro se fixe sous le protège-nuque à l'arrière du système motorisé.

4. Monter et retirer le CleanSpace2™ (suite)

ÉTAPE 3. METTRE L'APPAREIL RESPIRATOIRE

Pour mettre l'appareil respiratoire, suivez la procédure ci-dessous :

- Vérifiez que l'appareil respiratoire est en mode pause avec les voyants de batterie allumés et le moteur ne tournant pas.
- Assurez-vous qu'un côté du masque est détaché et placez le système motorisé sur la nuque.
- Placez le masque sur votre visage, en plaçant votre menton dans le bas du masque et en positionnant le masque sur votre nez et votre bouche.
- Fixez le bras libre du masque au système motorisé, sur le soufflet, pour attacher l'appareil respiratoire autour de votre cou. Ajustez et resserrez le masque en plaçant une main dessus et l'autre à l'arrière du système motorisé ; poussez-les doucement l'un vers l'autre. Vous devez entendre plusieurs clics lorsque les clips de réglage se tendent. Le masque doit former un joint fermé sur votre visage mais ne doit pas être serré.
- Respirez normalement. Le CleanSpace2™ réagira à votre respiration et le moteur démarrera automatiquement, passant du mode Pause au mode Marche. Remarque : Le flux d'air (mode Marche) se déclenche lorsque vous respirez. Le flux d'air commence à la deuxième (2^e) respiration. En mode Marche, lorsque le flux d'air a commencé, vous devez entendre le moteur et le ventilateur et sentir l'air sur votre visage.

Si un harnais est monté, vérifiez sa position sur votre tête et assurez-vous qu'elle est confortable, que le harnais soutient correctement l'appareil respiratoire et qu'il n'interfère pas avec le joint du masque. Si le harnais doit être réglé pour un meilleur confort, réglez la longueur des sangles avant et/ou arrière.

Réglage de l'appareil respiratoire

L'appareil respiratoire doit être serré pour permettre un joint fermé et une adaptation confortable et sûre sur votre visage.

Il existe trois façons de régler l'appareil respiratoire :

1. Réglez la longueur des soufflets sur le système motorisé. Pour serrer, poussez le masque et l'appareil respiratoire l'un vers l'autre. Vous devez entendre « clic, clic » lorsque les réglages se resserrent. Pour relâcher les bras, poussez les boutons de réglage des deux côtés et tirez le masque en l'éloignant du système motorisé.
2. Utilisez les protège-nuque de différentes tailles (fin et épais). Par exemple, pour un ajustement plus serré, utilisez le protège-nuque épais ; pour un ajustement plus lâche, utilisez le protège-nuque fin.
3. Utilisez un masque de taille différente (petit, moyen et grand). L'appareil respiratoire CleanSpace2™ peut être utilisé avec un masque en silicone petit, moyen ou grand. Le masque approprié doit être choisi et fixé avant utilisation.

Vérification de l'adaptation au visage

L'adaptation de l'appareil respiratoire CleanSpace2™ peut être vérifiée en utilisant le kit d'essai d'adaptation du CleanSpace2™ ou un adaptateur de test d'adaptation Portacount, en consultant un spécialiste de la sécurité respiratoire.

Lorsque l'appareil respiratoire CleanSpace2™ est porté (en suivant la procédure indiquée à « Monter le CleanSpace2™ ») et que le masque est correctement monté, l'air que vous exhalez doit s'écouler par le clapet d'exhalation du masque. Si de l'air s'échappe autour du joint du masque (par ex. dans vos yeux), réglez correctement le masque jusqu'à ce que ce phénomène cesse ou soit réduit. Si vous ne pouvez pas trouver un joint acceptable, il vous faudra peut-être une taille de masque différente ou demander l'aide d'un spécialiste de la sécurité respiratoire qui vous aidera à monter l'appareil respiratoire.

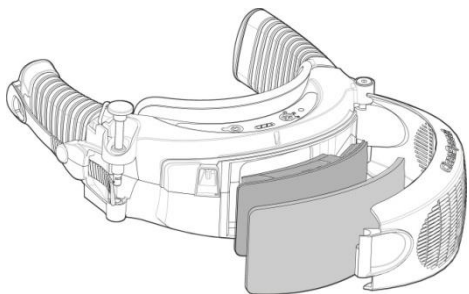
L'appareil respiratoire ne doit pas être porté dans une zone contaminée si l'utilisateur n'obtient pas une bonne adaptation du masque.

Retrait de l'appareil respiratoire

Pour retirer l'appareil respiratoire, trouvez le clip de dégagement sur un côté des soufflets et appuyez pour dégager le masque du système motorisé, ce qui vous permet de retirer l'appareil respiratoire. Remarque : Il n'y a pas d'interrupteur ARRÊT. Le moteur de l'appareil respiratoire s'éteint automatiquement et passe en mode Pause au bout d'environ 5-10 secondes sans détection de respiration. En mode Pause, après trois (3) minutes sans détection de respiration, l'appareil respiratoire passe automatiquement en mode Arrêt. En mode Arrêt, tous les voyants de charge sont éteints et le moteur ne sera pas déclenché par la respiration de l'utilisateur.

NE RETIREZ PAS L'APPAREIL RESPIRATOIRE TANT QUE VOUS N'AVEZ PAS QUITTÉ LA ZONE CONTAMINÉE.

5. Changer les filtres du CleanSpace2™



Avant d'utiliser l'appareil CleanSpace2™, vous devez vous assurer que vous utilisez le type de filtre approprié à l'environnement dans lequel vous allez travailler. Le système motorisé du CleanSpace2™ est fourni avec un filtre à particules.

Avant de changer le filtre de l'appareil respiratoire, quittez la zone contaminée et enlevez l'appareil. Les filtres usagés doivent être éliminés de façon responsable et considérés comme des déchets non recyclables dangereux* (* selon le contaminant filtré). Les filtres doivent être changés régulièrement. La fréquence des changements dépend de l'utilisation et de la concentration de contaminants dans l'atmosphère.

N'OUVREZ PAS LE COUVERCLE-FILTRE À PLUS DE 90°

CHANGEMENT DU PRE-FILTRE

Nous recommandons de changer le pré-filtre chaque jour. Avant d'ouvrir le couvercle-filtre et de retirer le pré-filtre, nettoyez l'extérieur de l'appareil respiratoire avec des lingettes CleanSpace™ ou un chiffon humide afin d'éviter une possible contamination de l'intérieur du système motorisé. Pour déverrouiller le couvercle-filtre, soulevez la tige située à l'extrémité du couvercle-filtre.

Le couvercle-filtre s'ouvre facilement et le pré-filtre CleanSpace2™ usagé apparaît. Retirez le pré-filtre usagé et remplacez-le par un neuf, en veillant à ne pas déplacer le filtre à particules. Remettez le couvercle-filtre en place en position fermée et appuyez sur la tige jusqu'à ce qu'elle se mette en place.

CHANGEMENT DU FILTRE A PARTICULES

Le filtre à particules doit être changé lorsque l'alarme filtre du CleanSpace2™ avertit l'utilisateur que le filtre à particules est bloqué. Pour déverrouiller le couvercle-filtre, soulevez la tige située à l'extrémité du couvercle-filtre. Le couvercle-filtre s'ouvre facilement et le pré-filtre CleanSpace™ usagé apparaît. Retirez le filtre usagé (et le pré-filtre, le cas échéant) et remplacez-le par un filtre à particules et un pré-filtre neufs. Remettez le couvercle-filtre en place en position fermée et appuyez sur la tige jusqu'à ce qu'elle se mette en place.

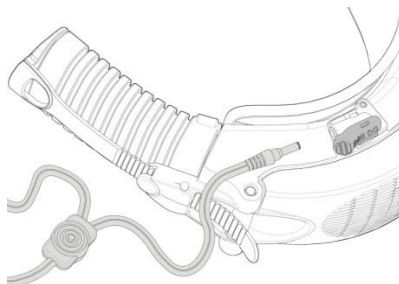
Seuls des filtres et pré-filtres CleanSpace™ doivent être utilisés avec l'appareil respiratoire CleanSpace2™.

IL EST ESSENTIEL DE SÉLECTIONNER LE TYPE DE FILTRE APPROPRIÉ À L'APPLICATION CHOISIE.

Les filtres CleanSpace™ ne sont PAS réutilisables et ne doivent PAS être nettoyés. N'utilisez pas d'air comprimé ou toute autre méthode pour nettoyer les filtres CleanSpace. Le nettoyage des filtres affecte l'efficacité du filtrage et réduit le facteur de protection.

Les marquages sur ces filtres liés à la norme EN 12942 ne doivent pas être confondus avec les marquages sur d'autres filtres liés à toute autre norme.

6. Informations sur la batterie du CleanSpace2™



CHARGER LA BATTERIE INTERNE

L'appareil respiratoire CleanSpace2™ dispose d'une batterie interne en polymère lithium-ion de 11.1 V. Il convient de toujours utiliser les chargeurs et les câbles d'alimentation CleanSpace2™ pour charger les batteries CleanSpace2™, faute de quoi votre garantie sera nulle.

- Pour charger la batterie interne, placez l'appareil respiratoire à l'envers et localisez le port de chargement.
- Soulevez le cache en caoutchouc souple du port de chargement. Faites glisser le connecteur du câble du chargeur dans le port de chargement. Assurez-vous que le chargeur est branché sur une prise électrique. Remarque : Votre chargeur CleanSpace2™ est fourni avec un câble à deux connecteurs. Ceci vous permet de charger le système motorisé du CleanSpace2™ et le pack Endurance CleanSpace2™ (fourni séparément) en même temps.
- Le chargement est terminé lorsque le système motorisé présente trois (3) voyants verts fixes. Une batterie interne entièrement chargée permet généralement 6 heures de fonctionnement.
- Lorsque l'appareil respiratoire est entièrement chargé, débranchez le câble du chargeur du port de chargement du système motorisé. IMPORTANT Veillez à replacer le cache du port de chargement pour éviter la pénétration de saleté et de contaminants.
- Remarque : L'appareil motorisé CleanSpace2™ peut être rechargé à une température ambiante située entre 0°C et 35°C

ALARME BATTERIE FAIBLE

Tous les appareils respiratoires CleanSpace2™ disposent d'une alarme batterie faible qui se déclenche lorsqu'il reste environ 5 minutes de durée de batterie. Si l'alarme batterie retentit (un signal sonore), quittez immédiatement la zone contaminée, rechargez la batterie ou fixez un pack Endurance CleanSpace2™ chargé.

INFORMATIONS GENERALES SUR LA BATTERIE

L'appareil respiratoire CleanSpace2™ dispose d'une batterie interne en polymère lithium-ion (Li-ion). Les batteries lithium-ion (Li-ion) ont la plus grande densité énergétique de tous les types de batteries, et sont largement utilisées aujourd'hui dans les appareils électroniques portables de nombreux secteurs industriels. Les batteries Li-ion en polymère couramment disponibles sont similaires aux batteries Li-ion, excepté le fait qu'elles sont conditionnées dans un film polymère souple, contrairement au boîtier métallique couramment utilisé pour les piles Li-ion. Le conditionnement souple permet aux piles une légère expansion en cas de chaleur extrême, ce qui les rend plus sûres dans des conditions défaillantes. Les appareils respiratoires CleanSpace2™ font appel à des batteries Li-ion en polymère de qualité et sont conçues pour durer plus de 500 cycles complets de chargement et déchargement tout en conservant au moins 70 % de leur capacité totale spécifiée.

6. Informations sur la batterie du CleanSpace2™ (suite)

STOCKAGE DE L'APPAREIL RESPIRATOIRE

Pour conserver l'intégrité de la batterie interne, l'appareil respiratoire doit être stocké dans les conditions suivantes, hors utilisation :

Stockage de longue durée (> 3 mois) 18°C à 28°C, à 30-50 % HR

Stockage de moyenne durée (< 90 jours) -10°C à 35°C

Stockage de courte durée (< 30 jours) -10°C à 45°C

PRECAUTIONS

Pour plus de sécurité, toutes les batteries internes CleanSpace2™ et les packs batterie CleanSpace2™ disposent d'un module de circuit de protection (PCM) intégré pour garantir que les batteries sont protégées contre la surcharge et le sur-déchargement.

Les précautions suivantes doivent être prises pendant l'utilisation :

- Évitez les chocs ou impacts mécaniques avec des objets pointus ou durs
- N'utilisez pas ou ne placez pas la batterie en cas de chaleur extrême, directement au soleil, à proximité de sources de chaleur, etc. La batterie sera endommagée si la température devient supérieure à +100°C. Remarque : CleanSpace2™ s'arrêtera de fonctionner si sa température interne est au dessus de +60°C ou en dessous de -10°C.
- Ne jetez pas l'appareil respiratoire ou le pack Endurance au feu
- N'utilisez pas l'appareil respiratoire CleanSpace2™ en cas de fortes pluies, ou ne le laissez pas se mouiller ou être immergé dans un liquide
- Ne démontez pas le boîtier du système motorisé, il ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur
- N'utilisez pas l'appareil respiratoire CleanSpace2™ s'il présente des signes de dommages mécaniques graves

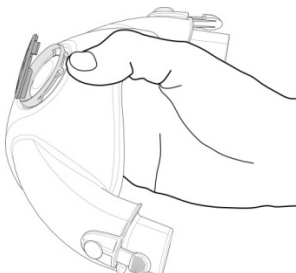
DANS DES CIRCONSTANCES EXTRÊMEMENT RARES, LORSQUE LA BATTERIE EST ENDOMMAGÉE ET QUE L'ÉLECTROLYTE ENTRE EN CONTACT AVEC LES YEUX, LAVEZ IMMÉDIATEMENT À L'EAU ET CONTACTEZ D'URGENCE UN MÉDECIN

7. Nettoyer le CleanSpace2™

Nous vous recommandons de nettoyer votre appareil respiratoire après chaque utilisation. Le masque, le système motorisé, le protège-nuque et le harnais doivent être nettoyés séparément. Démontez le masque, le protège-nuque et le harnais du système motorisé avant de procéder au nettoyage. Des lingettes de nettoyage CleanSpace2™ sont recommandées car ils constituent une méthode simple et efficace pour nettoyer le système motorisé et les masques du CleanSpace2™.

LAVER LE MASQUE

Il existe trois (3) méthodes pour nettoyer le masque CleanSpace™. Avant de laver le masque, retirez le cache du clapet couvrant l'ouverture du battant du clapet d'exhalation. Pour retirer le cache du clapet, localisez la petite entrée située sous le cache du clapet (voir schéma). Utilisez votre ongle pour débloquer et relever le cache du clapet. Le cache du clapet se remonte facilement en alignant le clip sur l'entrée du siège du clapet et en poussant. Le cache du clapet se remet en place.



7. Nettoyer le CleanSpace2™ (suite)

1. Lingettes sans alcool CleanSpace2™ pour pièce faciale

- Les lingettes de nettoyage CleanSpace2™ sont imprégnées de chlorure de benzalkonium, une solution bactéricide qui convient parfaitement aux pièces faciales en silicone.
- Pour nettoyer le clapet d'exhalation, retirez le cache du clapet (voir les instructions ci-dessus), nettoyez doucement le bord du battant. Remplacez le cache du clapet avant utilisation.

2. Lavez à la main dans de l'eau chaude savonneuse

- Lavez soigneusement le masque avec un détergent doux à l'eau chaude (<50°C)
- Une brosse souple ou une éponge peuvent aider à retirer de la saleté ou un contaminant abrasif
- Pour nettoyer le clapet d'exhalation, lavez l'intérieur doucement à l'eau chaude et utilisez une éponge pour nettoyer doucement la surface du clapet
- Rincez soigneusement le masque et le clapet à l'eau courante chaude. IMPORTANT : Si le masque n'est pas soigneusement rincé, des résidus de la solution de nettoyage peuvent irriter la peau de l'utilisateur ou faire coller le clapet. Remplacez le cache du clapet avant utilisation.

3. Lave-vaisselle

Le masque peut être nettoyé dans un lave-vaisselle ordinaire, sur le chariot du haut, face vers le haut afin d'éviter que l'eau remplisse le masque. Retirez le cache du clapet (voir les instructions ci-dessus). Utilisez un détergent pour lave-vaisselle en cycle normal.

Séchage du masque

Après le nettoyage, laissez le masque sécher dans un environnement propre, face vers le haut pour éviter la stagnation d'eau. Remarque : Ne séchez pas le masque en l'exposant directement à la chaleur, par exemple avec un sèche-cheveux ou un chauffage. Le masque peut également être séché à la main avec un tissu propre non pelucheux. IMPORTANT : Le nettoyage peut faire coller le battant du clapet d'exhalation. Avant utilisation, vérifiez que le battant du clapet d'exhalation fonctionne facilement en soulevant doucement le clapet. Remplacez le cache du clapet avant utilisation.

Nettoyer le système motorisé

AVERTISSEMENT. Le système motorisé contient une batterie, des pièces électroniques et un moteur. Le système motorisé ne doit JAMAIS être immergé dans l'eau ou lavé à l'eau courante. Pour nettoyer le système motorisé, suivez les instructions ci-dessous :

- Après avoir retiré le masque, retirez le protège-nuque. Laissez le filtre en place pour éviter la pénétration de poussière ou de liquides dans le système motorisé.
- Utilisez une brosse souple pour retirer la saleté, la grenaille ou les fibres de la bande Velcro fixée au système motorisé.
- Avec les lingettes de nettoyage CleanSpace2™, essuyez l'extérieur du boîtier. Le système motorisé peut également être nettoyé avec un tissu humide.
- Laissez le système motorisé sécher à l'air dans un environnement propre. Le système motorisé peut également être séché à la main avec un tissu propre non pelucheux. Remarque : Ne séchez pas le système motorisé en l'exposant directement à la chaleur (par exemple sèche-cheveux ou chauffage) ou avec de l'air comprimé.

Nettoyage du harnais et des protège-nuque

Le harnais et les protège-nuque peuvent être lavés à l'eau chaude savonneuse à la main ou en machine. Après nettoyage, laissez sécher le harnais et les protège-nuque dans un environnement propre.

Remarque : Ne séchez pas le harnais ou les protège-nuque en les exposant directement à la chaleur, par exemple avec un sèche-cheveux ou un chauffage. Pour en savoir plus sur les dépannages et les FAQ, veuillez consulter le site www.paftec.com.

8. Fiche technique

Description

L'appareil respiratoire CleanSpace2™ est un appareil innovant, réactif à la respiration, à épuration d'air à ventilation assistée, conçu pour fournir une protection respiratoire confortable au travail et à la maison.

Applications

Soudure, travail du bois, fabrication, métallurgie, construction, installations de recyclage, services d'urgence, mines, agriculture, usines de traitement, meulage, bricolage, etc.

Principales caractéristiques

- Léger et confortable
- Protection intelligente réagissant à la respiration
- Mobilité améliorée et compatibilité avec d'autres EPI
- Haute qualité et fiabilité
- Pack Endurance pour prolonger la durée de fonctionnement
- Pièce faciale hygiénique et souple
- Avertissements batterie et filtre pour une protection continue

Homologations

AS/NZS1716:2012 PAPR-P2
EN 12942:1998+A2:2008 TM3
ISO 9001

8. Fiche technique (suite)

Spécifications

Réglages de confort du flux d'air - 3 niveaux
Flux d'air maximal - 200 l/min
Poids (Système motorisé) - 485 g ; Poids (Masque) – 115 g
Alarme sonore – 75 dB(A) – à l'oreille
Durée de vie du moteur - 10 ans ;
durée de vie de la batterie – 3 ans ou 500 cycles
Arrêt automatique, après 3 minutes d'inactivité
Durée de la batterie interne – Minimum 4.5 heures
(généralement 6 heures)
Durée de chargement de la batterie interne –
2 heures (jusqu'à 95 %)
Chargeur de l'adaptateur secteur : Plage d'entrée 100 – 240 V
Plage de sortie 13,5 V ± 5%

Matériaux

Masque – Silicone
Battant du clapet d'exhalation – Silicone
Siège et cache du clapet d'exhalation - polycarbonate
Boîtier externe – polycarbonate / ABS
Clips masque et système motorisé - polycarbonate / ABS
Couvercle-filtre - polycarbonate / ABS
Soufflets latéraux – Silicone
Protège-nuque - Boîtier néoprène et garniture mousse
Harnais - Nylon et polyester
Batterie - Polymère Lithium-Ion

Limites

- Le CleanSpace2™ est un masque de filtration d'air, à pression positive assistée par ventilateur et il est conçu pour un port dans des environnements où l'oxygène est suffisant pour respirer en toute sécurité. N'utilisez pas le CleanSpace2™ dans des atmosphères IDLH, pour vous protéger contre des gaz/vapeurs qui ne peuvent pas être filtrés ou dans des atmosphères enrichies en oxygène ou à faible teneur en oxygène.
- Le CleanSpace2™ ne convient pas pour des applications de dépose d'amiante.
- Le CleanSpace2™ peuvent fonctionner à des températures comprises entre 0°C et 45°C. La batterie de l'appareil respiratoire peut être chargée à des températures comprises entre -10°C et 35°C.

RANGEMENT

Avant la première utilisation : Le CleanSpace2™ doit être rangé dans son emballage d'origine, à l'abri des rayons du soleil, dans un environnement propre et sec, à des températures comprises entre -10°C et 35°C, 30-50% RH

Après la première utilisation : Le CleanSpace2™ doit être rangé à l'abri des rayons du soleil, dans un environnement propre et sec, à l'écart de produits chimiques et de substances abrasives, à des températures comprises entre -10°C et 35°C, 30-50% RH

Informations sur le produit et les accessoires

Code Produit	Description	Poids emballé
PAF-0034	Système motorisé CleanSpace2™ EN 12942 TM2 (hors masque)	900 g
PAF-0026	Demi-masque CleanSpace2™ (moyen)	115 g
PAF-0019	Quart de masque CleanSpace2™ (moyen)	100 g
PAF-0020	Quart de masque CleanSpace2™ (grand)	115 g
PAF-0031	Pack Endurance CleanSpace2™	230 g
PAF-0036	Pré-filtre CleanSpace2™ (pack de 10)	50 g
PAF-0041	Pré-filtre anti-odeur CleanSpace2™ (pack de 10)	50 g
PAF-0035	Filtre à particules CleanSpace2™ EN 12942 TM3 HEPA (pack de 3)	25 g
PAF-0023	Protège-nuque « grand froid » CleanSpace2™ (pochette et 2 protège-nuque rafraîchissants)	40 g
PAF-0030	Harnais de tête CleanSpace2™ (pièce de rechange)	20 g
PAF-0014	Protège-nuque épais CleanSpace™ (pièce de rechange)	50 g
PAF-0016	Protège-nuque fin CleanSpace™ (pièce de rechange)	20 g
PAF-0028	Clapet d'exhalation CleanSpace2™ (pack de 2 - pièce de rechange)	7 g
PAF-0042	Kit couvercle-filtre CleanSpace2™ (pièce de rechange)	50 g
PAF-0032	Lingettes nettoyantes CleanSpace2™ (100 packs)	50 g
PAF-0039	Kit d'essai d'adaptation du CleanSpace2™	200 g
PAF-0025	Adaptateur de masque CleanSpace™ pour Portacount	50 g

9. Garantie du produit

Ce produit a été fabriqué à partir de pièces et de processus de qualité.

PAFtec Australia Pty Ltd garantit que le produit est exempt de défauts en ce qui concerne les pièces et l'exécution pour une durée d'un (1) an à compter de la date de l'achat d'origine, à condition que le produit ait été utilisé, nettoyé et entretenu conformément aux présentes instructions et aux recommandations de PAFtec. La présente garantie n'inclut pas les consommables, tels que les filtres et le masque, qui doivent être remplacés régulièrement par l'utilisateur. Les consommables sont garantis jusqu'à leur utilisation, à condition qu'ils aient été stockés de façon correcte et n'aient pas dépassé leur date d'expiration.

La présente garantie ne couvre pas :

- Les cas où le produit a été utilisé à des fins industrielles, à l'encontre des recommandations de PAFtec Australia Pty Ltd;
- Les cas où le dommage a été provoqué par une mauvaise utilisation, une négligence, un accident ou une usure excessive.

Toute réclamation dans le cadre de la présente garantie doit être effectuée dans un délai d'un (1) an à compter de la date d'achat du produit. Toutes les réclamations de garantie doivent être faites en retournant le produit défectueux à votre fournisseur, accompagné de la preuve d'achat. Les frais d'expédition sont à la charge de l'expéditeur. Dans le cas où PAFtec constate que toute pièce du produit est défectueuse, PAFtec réparera ou, à son choix, remplacera la pièce défectueuse.

La présente garantie est accordée par :

PAFtec Australia Pty Ltd
 (ABN 24 146 453 554),
 Unit 3, 19 Hotham Parade,
 Artarmon NSW 2064 Australie
 Tél. : +612 8068 2169
 Email : customerservice@paftec.com

La présente garantie est accordée en plus des autres droits ou recours dont vous disposez selon la loi. Vous avez droit à un remplacement ou un remboursement en cas de défaillance majeure. Vous avez également le droit à la réparation ou au remplacement des produits si les produits ne sont pas d'une qualité acceptable et si la défaillance n'est pas une défaillance majeure.

Clause de non-responsabilité :

Paftec a fait tout son possible pour s'assurer que les détails et informations indiqués dans nos éditions imprimées et en ligne sont exacts au moment de la publication, mais les spécifications techniques complètes ne sont pas nécessairement incluses. En outre, Paftec a une politique d'amélioration continue et se réserve le droit de modifier des détails et des informations si nécessaire. Par conséquent, le client doit vérifier tous détails et informations qu'il souhaite auprès de Paftec au moment de l'achat. Paftec ne peut accepter de responsabilité concernant des erreurs ou omissions contenues ici, ou toute perte ou dommage, mauvais fonctionnement ou perte consécutive résultant du fait de se fier à notre publication.

Le client est responsable de tout risque pour la santé ou la sécurité émanant de produits en sa possession et/ou son contrôle. L'attention du client est attirée sur le fait que des réglementations et des codes de pratiques reconnus existent et couvrent l'utilisation et la manipulation de certains produits (notamment les produits liés à la sécurité). Le client doit s'assurer que les personnes qui utilisent les produits ont reçu une documentation appropriée en termes de formation et de sécurité.

©2012 Paftec Australia Pty Ltd. Tous droits réservés.

Aucune page ou partie du présent manuel d'utilisation ne peut être reproduite, sous aucune forme, sans l'autorisation écrite du détenteur du copyright indiqué ci-dessus. Paftec se réserve le droit de corriger les erreurs de typographie. Toutes les informations sont correctes au moment de l'envoi à l'impression.

Organisme notifié :

SAI Global Assurance Services Limited (2056)
PO Box 6236
Milton Keynes
MK1 9E
UK

PAFtec Australia Pty Ltd
ABN 24 146 453 554
Unit 3, 19 Hotham Parade
Artarmon NSW 2064 Australie
Tél. : +61 2 8436 4000
Fax : +61 2 84364020
Email : eu.sales@paftec.com